

**PELLEGRINAGGIO DEI POPOLI
11 GIUGNO 2023**

CANTO D'INGRESSO:

Comunità ucraina

Za vse Tobi ya dyakuyu.
Za vse Tobi ya dyakuyu, Issússe
Spásse miy!
Za Krov svyatú prolýtuuyu, za dar
lyubóvi Tviiy!

Ritornello:

Ya dyakuyu za vse, za te, shcho
spass mené.
Za te, shcho nébo dav, mené
svoim nazváv.
O, Hóspody svyatýy, zhyvý v dushi
moiiy,
Zavzhdý mené navcháy, vedý v
nebésnyy kráy.

Za vse Tobi ya dyakuyu, shcho Ty
u svit pryshóv.
I dúshu zmúchenu moyú dlya
vichnosti znayshóv.

Ritornello

Za vse Tobi ya dyakuyu, za myr i
Dukh Svyatýy.
Shcho Ty u póru vsyákuyu
zhyvësh v dushi moiiy.

Ritornello

Za vse Tobi ya dyakuyu, Ty nébo
dav meni.
Ya z vichnoyu podýakoyu
sluzhýtymu Tobi.

Ritornello

INNO ECCLESIASTICO

Bózhe velýkyy, yedýnyy,
Nam Ukraiinu khraný,
Vóli i svitu prominnyam
Ty ii ossiný.

Svitlom naúky i znánnya
Nas, ditéy, prosvitý,
V chýstiy lubóvi do kráyu,
Ty nas, Bózhe, zrostý.

Mólymos', Bózhe yedýnyy,
Nam Ukraiinu khraný,
Vsi svoii láskey i shchedróty
Ty na lud nash zverný.

Day yomú vólyu, day yomú dólyu,
Day dóbroho svitu,
Shchástyá, day, Bózhe, naródu
I mnóhaya, mnóhaya litá.

KYRIE: Tutti

GLORIA:

Comunità Filippina

PRIMA LETTURA

Comunità Indiana

SALMO RESPONSORIALE:

Comunità Latina-americana

Rit: *Glorifica al Señor, Jerusalén*
(RIT: *Loda il Signore,*
Gerusalemme.)

SECONDA LETTURA:

Comunità Cuneo

ACCLAMAZIONE:

Tutti

Alleluia, alleluia,
Alleluia, alleluia
Alleluia, alleluia,
Alleluia, alleluia

Ed oggi ancora, mio Signore,
ascolterò la tua parola
Che mi guida
nel cammino della vita.

OFFERTORIO:

Comunità Latina-americana

SIERVO POR AMOR.

Una noche de sudor,
en una barca en pleno mar,
mientras el día amanece ya,
aún sus redes vacías están.
Pero la voz que te llama,
otro mar te enseñará
y a la orilla de sus corazones,
sus redes lanzará.

Ritornello.

Ofreces, toda tu vida,
como María al pie de la cruz
Y serás, siervo, de todo hombre,
Siervo por amor,
Sacerdote de la humanidad.

Avanzaba en el silencio,
entre lágrimas esperaba
que la semilla antes esparcida,
cayera sobre tierra fértil.

de fiesta está tu corazón,
porque el trigo que ondea ya
ha madurado bajo el sol,
y se puede almacenar.

SANCTUS:

Comunità Brasiliana-Lusofona

Ritornello.

Santo, santo é. santo, santo é
Deus do universo, óh, senhor
javé. (2x)

O céu e a terra vos proclamam
glorioso.
Hosana, hosana nas alturas.
Bendito o que vem em nome do
senhor.
Hosana, hosana nas alturas.
Hosana, hosana ao rei.

AGNUS DEI:

Tutti

Agnus Dei - Rep Lourdes

1-2/ Agnus Dei qui tollis peccata
mundi. Miserere nobis, Miserere
nobis Miserere nobis.
3-/ Agnus Dei qui tollis peccata
mundi. Dona nobis pacem, Dona
nobis pacem, Dona nobis pacem.

COMUNIONE:

Comunità Rumena

Creştini să ne dăm mâna să
mergem împreună

R: Creştini, să ne dăm mâna,

Să mergem împreună
La masa Domnului.

1. Ne este dat-o pâine de-același
bun Părinte,
Oricine o primește, unit cu toți se
simte,
Săracul și bogatul, copii, femei,
bărbați
Mâncând l-aceeași masă cu toții
suntem frați.

2. Pe voi, copii, vă cheamă Cristos
Mântuitorul,
Vă binecuvântează, vă dă tot
ajutorul;
Să creșteți mari, puternici în
vârstă și în har,
Veniți să vă hrănească la sfântul
său altar.

3. Voi, tineri, plini de viață, alegeți
calea dreaptă,
Cristos din tabernacol, cu
dragoste v-așteaptă;
El este-atotputernic, de oameni
iubitor,
Pe toți vă ocrotește la el veniți cu
dor.

4. Când patimile-ncearcă din noi
să risipească
Tot binele și harul, iar răul să-l
sporească,
Atunci un glas ne cheamă, e
Domnul bun și sfânt,
La dânsul ni-i tăria, la el venim cu-
avânt.

5. În valea suferinței, lipsiți de
mângâiere,
Noi parte-avem de lacrimi, de
chin și de durere;
Dar o speranță sfântă, spre
veșnicul izvor,
Ne-nalță peste lacrimi, la el venim
cu dor

Comunită Anglofona

Communion hymn Huean Jesu

1. O Jesu ze'hi bu mhen
re n'egbe bia'hu mhen
kha'ghoghon Huean regbe bia'ran
nonse
mhen kheji mhan de, o bhe'don
mhen.

Ritornello.

Huean Jesu, huean Jesu, huean
Jesu, Kheji mhan de, o bhe don
mhen
Ona mhan bhi Ebeanlen. (Mhan
bhie) 2x

2. Ebeanlen huran gbelo ghi
bho khaen eghe rebhe
Rio' fure mhan, ri'yielen ni mhan
Osenobua mhan so tuwe.

3. Jesu Kristi, rie'gbe nonse mhan,
Ni mhan yie len, ti tebite.
Ria'ran nonse, re kpe mhan len,
Khia O! Ebeanlen, ni mhan mon
ahu.

4. Ibhio mhan, bha vae ni mhan
gen
Osenobua bhe se non lu.
Oyu ni mhan, orio'fure ni mhan Ni
mhan ghoghon, bhe ghe rebhe.

CANTO FINALE:

Comunită Francofona

Nzambe aponi yo, osalela ye,

Ref: Nzambe aponi yo, osalela ye,
na nzoto pe na motema na yo
mobinda, Nzambe aponi yo.

1-/ Tanga na kati ya Bible, ndenge
Yezu aponaki ba postolo (ndima
ye) Nzambe aponi yo.

2-/ Tala na kati ya mayi, ndenge
mbisi akomi kotiola (ndima ye)
Nzambe aponi yo

Comunită Ecumenica

URHUESE

Ritornello.

*Urhuese 've come to say thank
you*

*Ese N'rumen Osemwenoken oo
Ire dó rekponmwen Nuen o
Obanorekete
Ire do Uromwen Nuen o
obamarekete*

1. Many many things you
dey do for me
When no body fit do
My going and coming you
follow me
Jehovah Adonai

The love you dey show
me
Always blow my mind
I will rise up in the
morning singing
Hallelujah
Uyoli

2. You are the Wonder
wonder,
wonder working God,
you are beautiful beyond
description
who can fathom the Dept
of your love too
marvelous for words to
comprehend,
ijesu mwen oh, Obuji
nogie utohanmwen oh,
elhunayesoeh weh
wevien, Akpawemwen vbi
nughohunye,
ighatibuenoyanvan to say
thank you

3. Ekpomwen ke nuel
uromwekenuel baba oh
x2
Brought me out from the
miry clay, set my feet on
the rock to stand,
No one can do the things
you do, you never let me
fall at all,
Baba agiemiew van
noyevuwe,
Agiemiew oseinoeyewe
owesenegbokan,
owesenegbokan wekie oh